



GXR-24/230	3
English.....	9
Español.....	12
Deutsch	15
Français	18
Svenska	21

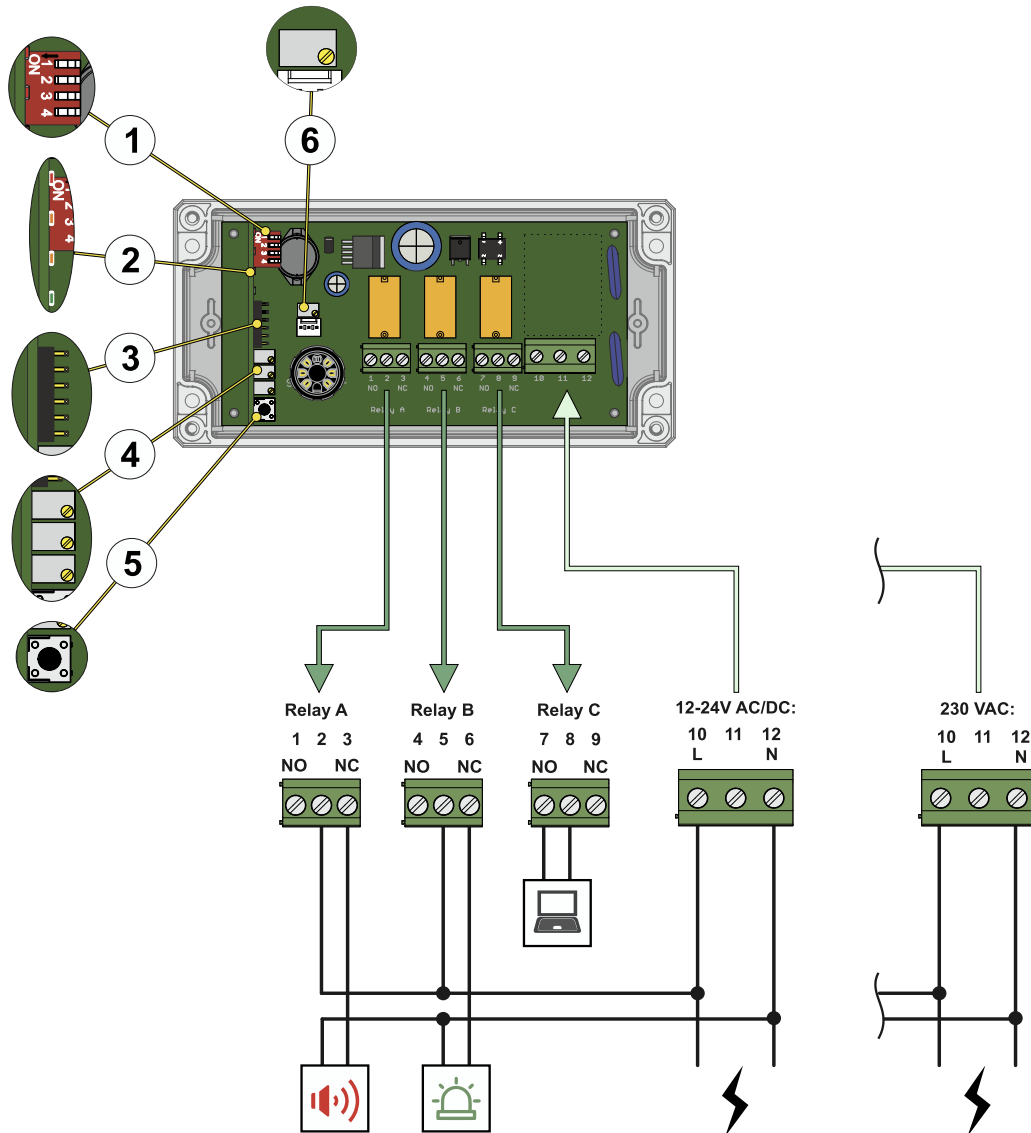


Fig. 1

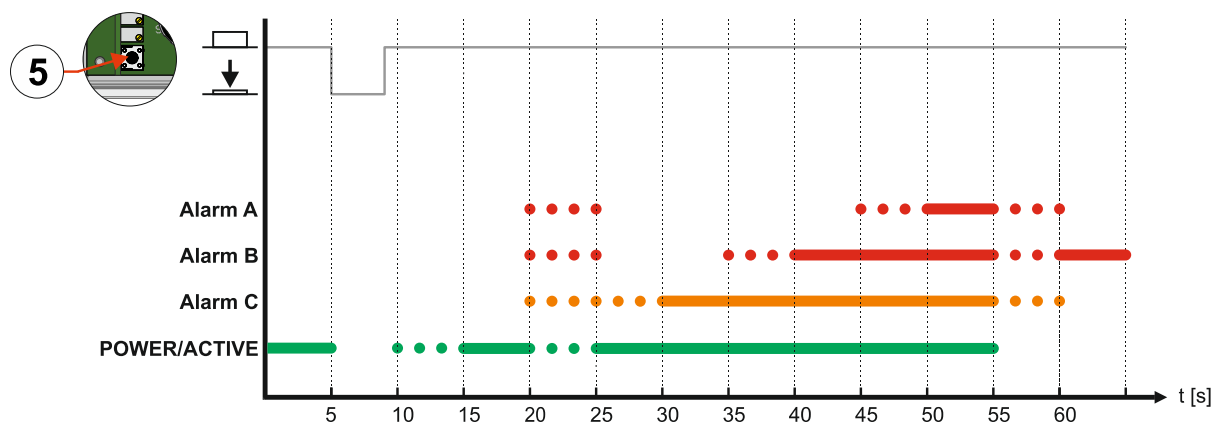


Fig. 2

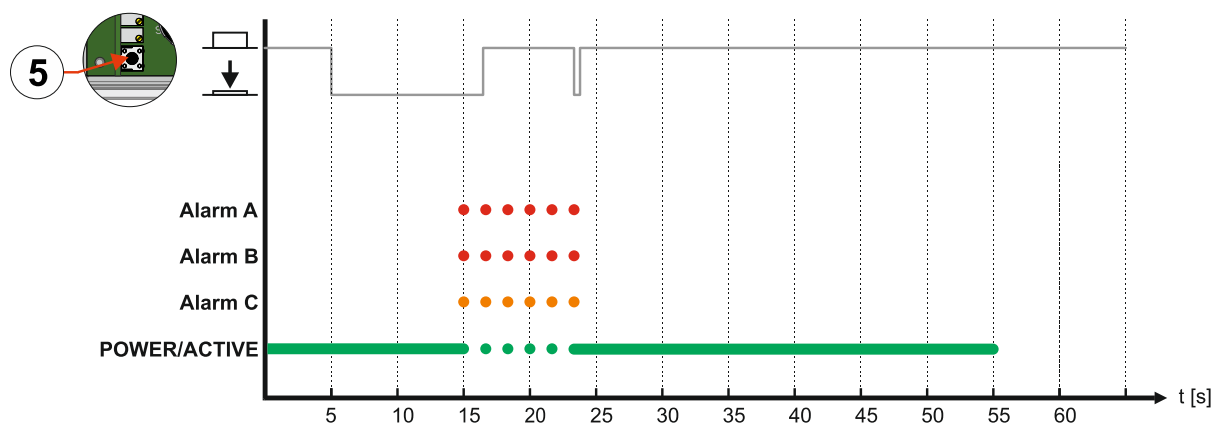


Fig. 3

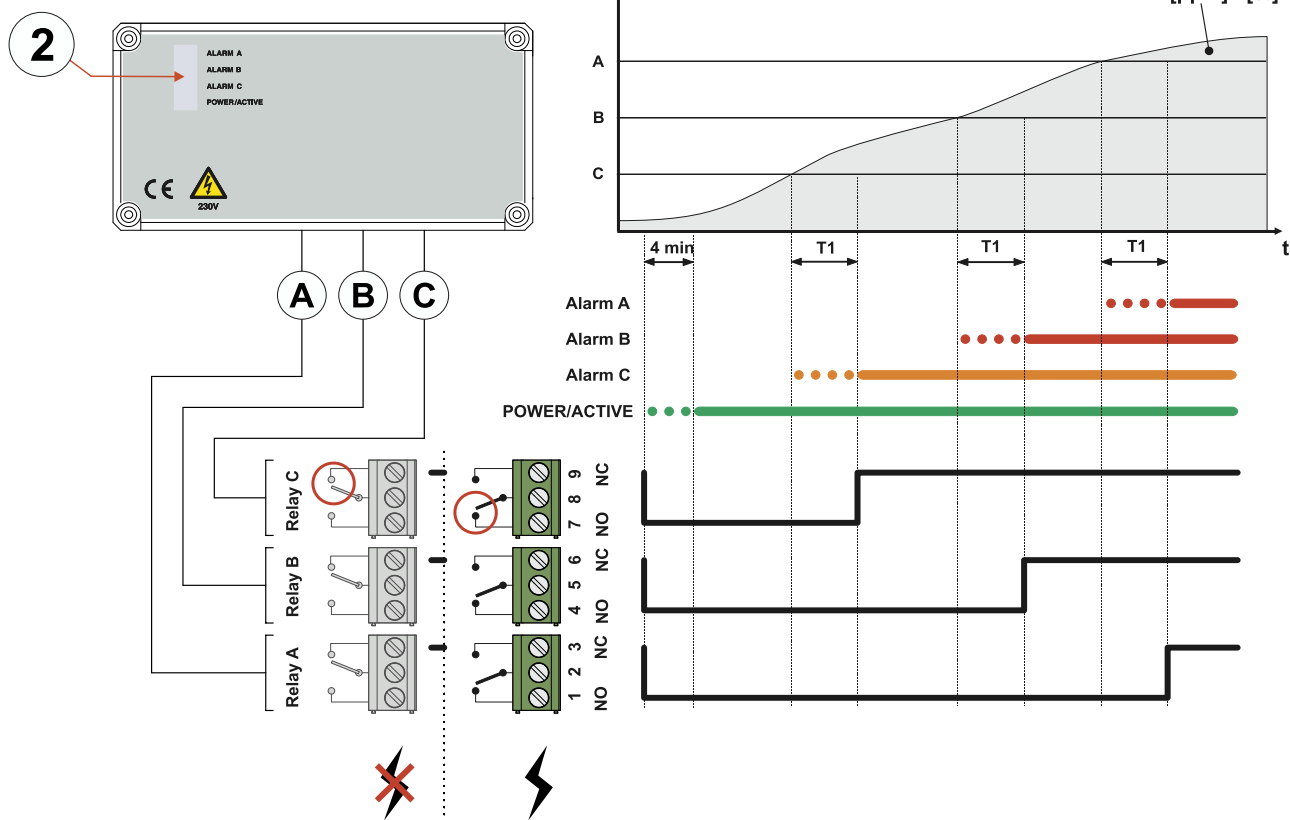


Fig. 4

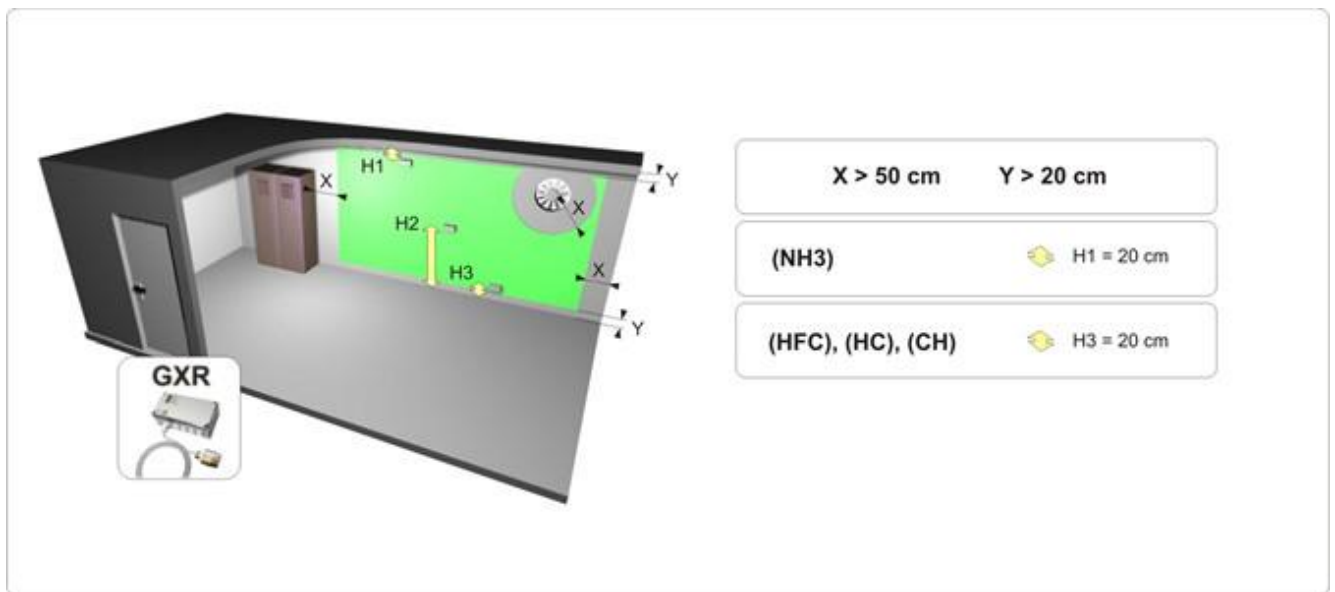
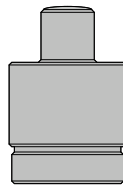


Fig. 5

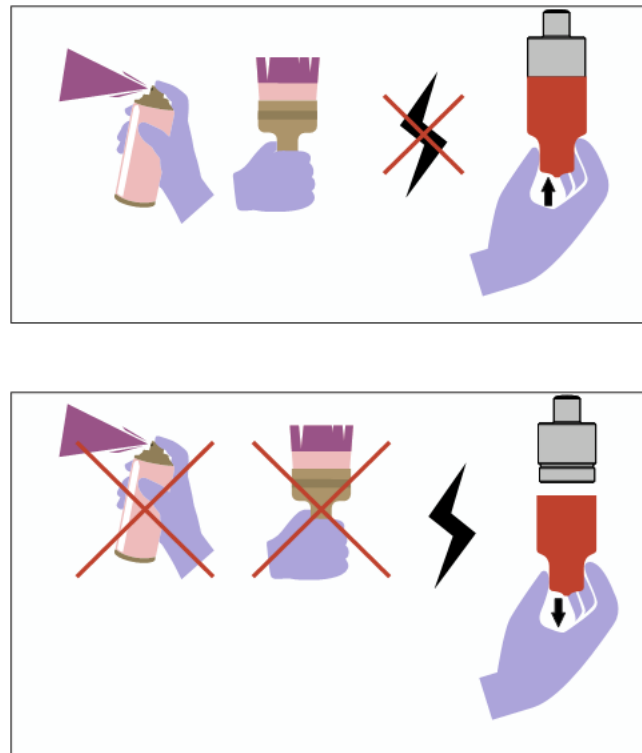


Fig. 6

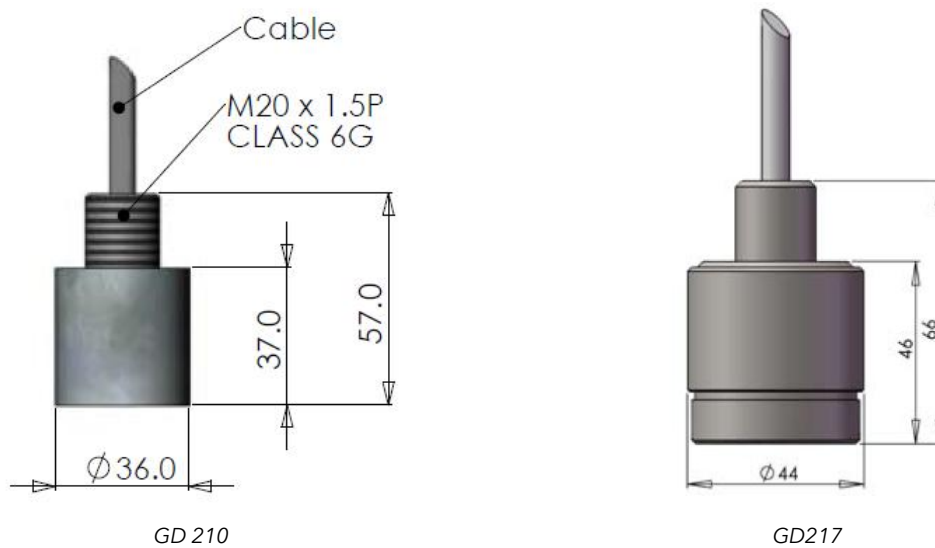


Fig. 7

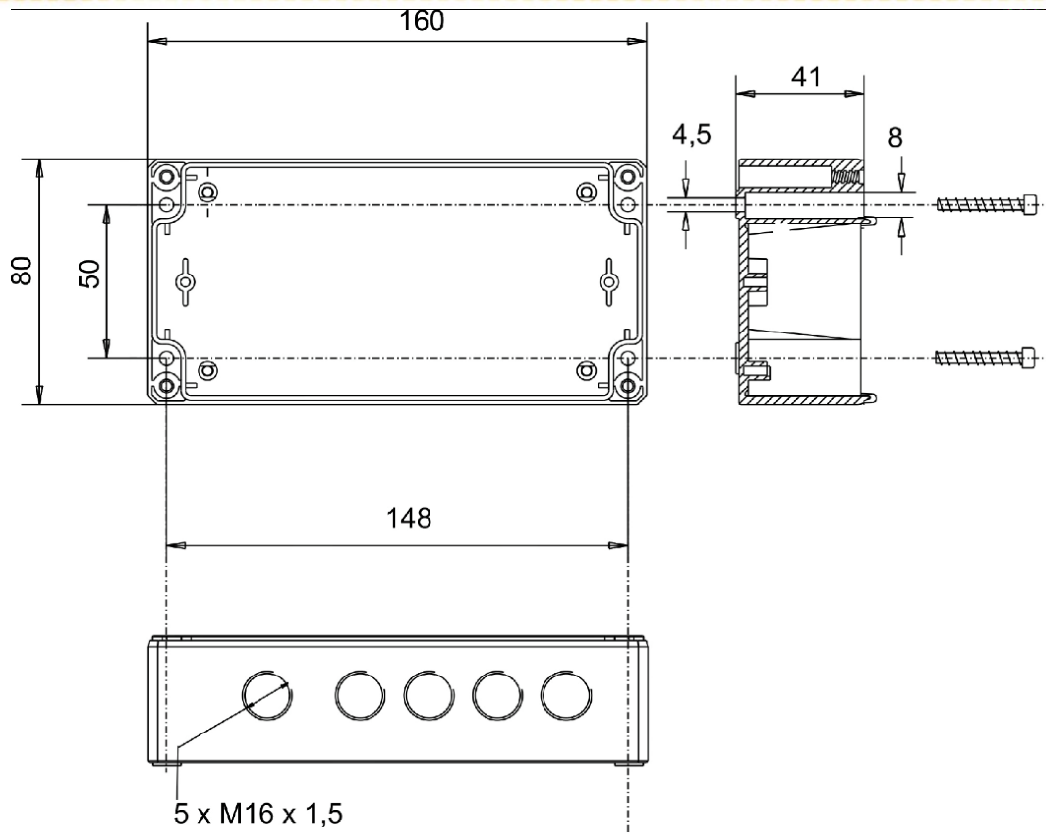


Fig. 8 GXR [mm]

Declaration of Conformity · Declaración de conformidad · Konformitätserklärung · Déclaration de conformité
· Försäkran om överensstämmelse:



Registered Office
Number 4653522

EC Declaration of Conformity

In accordance with European Directive 94/9/EC and 2014/34/EU

Manufacturer: Groveley Precision Engineering Limited.

Address & Web: See bottom of page.

Equipment Type: GD210/217 Gas Detector

Directive 94/9/EC ATEX and 2014/34/EU

Provisions of Directive fulfilled by the Equipment:

Standard Temperature: II 2 G Ex d IIB+H₂ T₆ Gb T_{amb} -40°C to +40°C Max Power 2.5W

High Temperature: II 2 G Ex d IIB+H₂ T₃ Gb T_{amb} -40°C to +120°C Max Power 2.5W

Notified Body for EC-Type Examination:

Intertek Italia S.p.A (2575) Via Miglioli, 2/A

20063 Cernusco sul Naviglio

Milano, Italy

EC-type Examination Certificate: INTERTEK ITS11ATEX17421X/1

Standards used:

EN 60079-0:2018. (A GAP Analysis against EN 60079-0:2009 ,EN 60079-0:2012, shows no significant changes relevant to this equipment therefore certification remains current.)

EN 60079-01:2014. (A GAP Analysis against EN 60079-1:2007, shows no significant changes relevant to this equipment therefore certification remains current)

The equipment is categorised as CAT 2 in accordance with the ATEX directive and as such can be utilised in Zone 1 and 2 classified areas.

On behalf of Groveley Precision Engineering, I declare that, on the date the equipment accompanied by this declaration is placed on the market, the equipment conforms to all technical and regulatory requirements of the above listed directives and is issued under the sole responsibility of the manufacturer.


Peter Bennet

Quality Manager, Groveley Precision Engineering.

Issue 4

September 2025

T +44 (0) 1202 483497

E sales@groveley.co.uk

W www.groveley.co.uk

Groveley Precision Engineering Limited Anchor Works Groveley Road Christchurch Dorset BH23 3HB UK



GXR-24/230 Operating Manual

1. Cautions and Warnings



WARNING

The unit must only be opened by authorized personnel!
No matter if power supply is removed the unit can still have external high voltage over the volt free contacts.



Special Conditions for safe use

The cable end of the remote sensor head must be fitted to another enclosure prior to use to ensure the cable is mechanically protected and the epoxy is not exposed to light.
When installed, the remote sensor head must be bonded to a suitable electrical earth.
Temperature at the branching point could be greater than 80°C, suitable rated cable must be utilized.

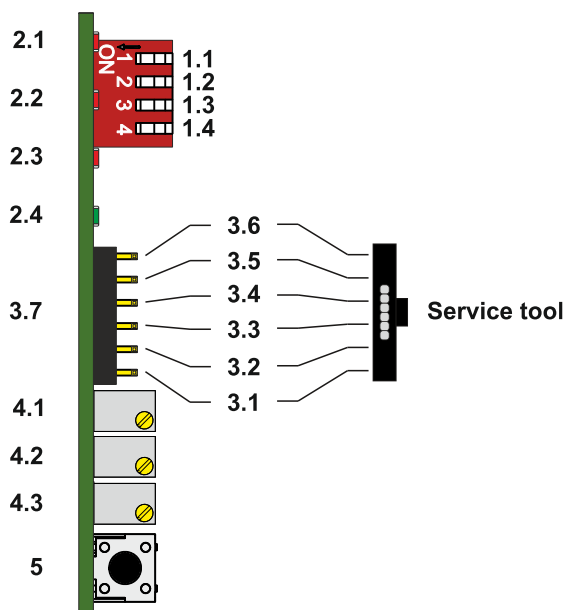
2. Alarm Levels, Factory Settings

Ammonia (NH ₃) 0-4000 ppm	C=150 ppm	B=500 ppm	A=3000 ppm
HFC, HFO, HCFC 0-4000 ppm	C=100 ppm	B=1000 ppm	A=2000 ppm
HC 0-50 %LEL	C=5 %LEL	B=10 %LEL	A=20 %LEL

3. Function

When power supply is switched on, a green LED will flash to indicate power "ON". This will also start the heating process of the sensor. After approximately 4 minutes the green LED will light and indicate "Sensor Active".

The detector has one yellow and two red LEDs. The yellow LED indicates low gas concentration (Alarm C) and the red LEDs indicate medium gas concentration (Alarm B) and high gas concentration (Alarm A). When gas is detected the LEDs (2 - Fig. 1) will light and the relay corresponding to the alarm level will change state. If alarm delay is chosen (see below) the respective LED will flash, and it will light (and the relay will change state) when the chosen delay time is exceeded.



1.1	n 1 - Delay
1.2	n 2 - Delay
1.3	n 3 - Alarm reset: ON=Auto, OFF=Manual
1.4	n 4 - Not used
2.1	LED A
2.2	LED B
2.3	LED C
2.4	Power
3.1	GV Offset
3.2	+5 VDC
3.3	(-)
3.4	ALARM C
3.5	ALARM B
3.6	ALARM A
3.7	Test terminal
4.1	A adjustment
4.2	B adjustment
4.3	C adjustment
5	Reset/Test/Service

4. Service Function

Pressing the "Reset/Test/Service" button (5 - Fig. 1) for 10 seconds will disengage all alarm functions for 60 minutes. During this period, it is always possible to start a new 60-minutes period by pressing the button for 10 seconds again. Return to active status happens automatically at the end of the 60-minutes period or may be done manually by a single press on the "Reset/Test/Service"-button. When the service function is activated all LED's will flash and all relays will be in normal mode position.

See Fig. 3.

5. Installation/Positioning

The general rule is that the detector should be placed as close to the potential leak as possible, and at the same time consider the gas density and any air movements in the room. The detector must also be positioned in such a way that it is easily accessible for service. See Fig. 5 for suggestions on suitable placement.

6. Calibration, Alarm Setting

The detectors are delivered for a specific gas type and other calibrations are normally not necessary. The detector is named with the required gas type being detected. It is, however, very easy to change the thresholds by using Service tool.

Service tool is connected to the test terminal (3 - Fig. 1).

7. Annual Function Control

Testing the system is recommended to be done at least once a year. A basic function test can be made using the Service tool.

8. Automatic/Manual Alarm Reset

Is managed by DIP switch (1 - Fig. 1) n° 3 where "ON" means automatic reset and "OFF" means manual reset by pressing the "Reset/Test/Service" button (5 - Fig. 1 - located under the cover).

9. Alarm Time Delay (T1)

Is managed by DIP-switches (1 - Fig. 1) n°1 and n°2:

n° 1	n° 2	Alarm delay
ON	ON	No alarm delay
OFF	ON	(1) minutes alarm delay
ON	OFF	(10) minutes alarm delay
OFF	OFF	(30) minutes alarm delay

10. Self-Test Function

Press the "Reset/Test/Service" button (5 - Fig. 1) for 5 seconds and the test program will start and go through all LED functions and all relay functions in five seconds intervals. See Fig. 2.

11. Fault Function

If there is a voltage drop (GV-value below 0,1V) from the sensor there is a fault situation. During the first four hours the green LED will be deactivated, and the other LED's will flash. Alarm relay C will change state. After four hours the LED "Alarm B" will light (other LED's will be deactivated) and relay "Alarm B" will also change state.

12. Fail Safe

Relays are in normal mode energized and will change state if power failure or if a fault situation occurs.

13. Technical Data

Housing GXR:	Polycarbonate, (PC) IP54
Power supply:	GXR-24: 12-24V AC/DC GXR-230: 230V AC, 50/60 Hz
Power consumption:	Max 2W
Indications:	Power/Active and alarm indication on three levels
Outputs relay:	Potential free contacts (230V, max 5A)

Ambient temp:	-40 °C - + 50 °C
Humidity:	0-95% RH (non-condensing)
Glands:	4 of M16 membrane glands
Screw terminals:	< 1,5 mm ² , fuse < 10A
Accuracy:	± 5% of the measurement range
Sensor technology:	Semi-conductive
Response time:	30 s
Sensors lifetime:	5 years
Max. Overrange:	130%
Applicable standards:	EN 378, EN 14624



WARNING

Housing GXR: Only suitable for non-hazardous areas



Please Note!

The semi conductive sensors used in the GXR-24/230 range of products are not gas specific. Care should be taken when installing the equipment to minimize any cross contamination from other gases or vapors.
For further guidance on specific applications contact us.

This product is intended for use in the industrial area.
Specifications subject to change.

GXR-24/230 Manual de funcionamiento

1. Precauciones y advertencias



ADVERTENCIA

¡La unidad solo debe abrirla personal autorizado!
No importa si se desconecta la fuente de alimentación, la unidad aún puede tener alto voltaje externo sobre los contactos libres de voltaje!



Condiciones especiales para un uso seguro

El extremo del cable del cabezal del sensor remoto debe instalarse en otra carcasa antes de su uso para garantizar que el cable esté protegido mecánicamente y que el epoxi no quede expuesto a la luz.
Cuando esté instalado, el cabezal del sensor remoto debe estar conectado a una toma de tierra eléctrica adecuada.
La temperatura en el punto de bifurcación podría ser superior a 80 °C; se debe utilizar un cable con clasificación adecuada.

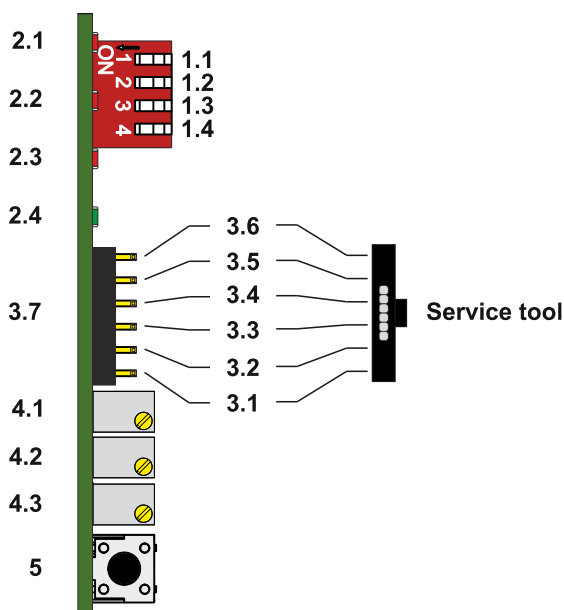
2. Niveles de alarma, configuración de fábrica

Amoniaco (NH ₃) 0-4000 ppm	C=150 ppm	B=500 ppm	A=3000 ppm
HFC, HFO, HCFC 0-4000 ppm	C=100 ppm	B=1000 ppm	A=2000 ppm
HC 0-50 %LEL	C=5 %LEL	B=10 %LEL	A=20 %LEL

3. Funcionamiento

Cuando se conecta la alimentación, parpadea un LED verde para indicar que está encendido "ON". Esto también iniciará el proceso de calentamiento del sensor. Después de aproximadamente 4 minutos el LED verde se encenderá para indicar "Sensor activo".

El detector cuenta con un LED amarillo y dos rojos. El LED amarillo indica baja concentración de gas (Alarma C) y los LED rojos indican concentración media de gas (Alarma B) y alta concentración de gas (Alarma A). Cuando se detecta gas los LED (2 - Fig. 1) se encenderán y el relé correspondiente al nivel alarma cambiará de estado. Si se opta por una alarma con retardo (ver a continuación) el LED correspondiente parpadeará y se encenderá (cambiando el retardo de estado) cuando se exceda el tiempo del retardo.



1.1	n 1 - Retardo de la alarma
1.2	n 2 - Retardo de la alarma
1.3	n 3 - Reestablecer alarma: ON=Auto, OFF=Manual
1.4	n 4 - No utilizado
2.1	LED A
2.2	LED B
2.3	LED C
2.4	Energía
3.1	Establecer GV off
3.2	+5 VDC
3.3	(-)
3.4	Alarm C
3.5	Alarm B
3.6	Alarm A
3.7	Probar terminal
4.1	A ajuste
4.2	B ajuste
4.3	C ajuste
5	Reiniciar/Prueba/Servicio

4. Función de servicio

Al pulsar el botón "Reinicio/Prueba/Servicio" (5 - Fig. 1) durante 10 se bloquearán todas las funciones de alarma durante 60 minutos. Durante este periodo siempre será posible iniciar un nuevo periodo de 60

segundos pulsando de nuevo el botón durante 10 segundos. Al final del periodo de 60 minutos, se regresa al estado activo de forma automática o de forma manual pulsando el botón "Reinicio/Prueba/Servicio". Cuando la función de servicio se encuentra activada todos los LED parpadearán y los relés estarán en posición de modo normal. Ver Fig. 3.

5. Instalación / Posicionamiento

La regla general es que el detector se debe colocar lo más cerca posible del potencial, y al mismo tiempo se debe considerar la densidad del gas y cualquier movimiento de aire en la habitación. Por lo tanto, el detector debe colocarse de tal manera que sea fácilmente accesible para el servicio. Consulte la página anterior para obtener sugerencias sobre la ubicación adecuada. Consulte la Fig. 5 para obtener sugerencias sobre la ubicación adecuada.

6. Calibración, Configuración de alarma

Los detectores se entregan para un tipo específico de gas y normalmente no son necesarios. El detector se nombra con el tipo de gas requerido que se detecta. Sin embargo, es muy fácil cambiar los umbrales utilizando el Service tool.

El Service tool está conectado al terminal de prueba (3 - Fig. 1).

7. Control de funciones anuales

Se recomienda probar el sistema al menos una vez al año. Se puede realizar una prueba de función básica utilizando el Service tool.

8. Reinicio automático/manual de la alarma

La controla el interruptor DIP (1 - Fig. 1) n° 3 en el que "ON" (conectado) significa reinicio automático y "OFF" (desconectado) significa reinicio manual pulsando el botón de "Reinicio/Prueba/Servicio" (5 - Fig. 1 - situado bajo la cubierta).

9. Retardo de la alarma (T1)

Lo controlan los interruptores DIP (1 - Fig. 1) n°1 y n°2:

n° 1	n° 2	Retraso de alarma
ON	ON	Sin retardo en la alarma
OFF	ON	(1) minuto de retardo en la alarma
ON	OFF	(10) minuto de retardo en la alarma
OFF	OFF	(30) minuto de retardo en la alarma

10. Función de autocomprobación

Pulse el botón "Reinicio/Prueba/Servicio" (5 - Fig. 1) durante 5 segundos y el programa de prueba se iniciará y revisará todas las funciones LED y funciones de relé en cinco intervalos. Ver Fig. 2.

11. Función de fallo

Si hubiera una caída de tensión (valor de GV inferior a 0,1V) en el sensor se produce una situación de fallo. Durante las cuatro primeras horas el LED verde se apagará y el resto de LED parpadearán. El relé de alarma C cambiará de estado.

Después de cuatro horas, el LED "Alarma B" se encenderá (el resto de LED se apagarán) y el relé "Alarma B" también cambiará de estado.

12. Seguro contra fallos

Los relés en modo normal tienen energía y cambiarán de estado en caso de fallo de alimentación o si sucede una situación de error.

13. Información técnica

Caja GXR:	Polycarbonato, (PC) IP54
Alimentación:	GXR-24: 12-24V CA/CC GXR-230: 230V CA, 50/60 Hz
Consumo de energía:	Máx 2W
Indicaciones:	Conexión/Activo y tres niveles de indicación de alarma.
Relés de salida:	Contactos sin potencial (230V, máx 5A) .
Temperatura ambiente:	-40 °C - + 50 °C
Humedad:	0-95% Hr (sin condensación)
Juntas:	4 juntas de membrana M16
Terminales de tornillo:	< 1,5 mm ² , fusible < 10A
Precisión:	± 5% del rango de medición
Tecnología de sensor:	semiconductora
Tiempo de respuesta:	30 s
Vida útil de los sensores:	5 años
Max. sobrerango:	130%
Normas aplicables:	EN 378, EN 14624



ADVERTENCIA

Caja GXR: Solo apto para áreas con ambientes no peligrosos



¡Por favor tenga en cuenta!

Los sensores semiconductores utilizados en la gama de productos GXR-24/230 no son específicos de gas. Se debe tener cuidado al instalar el equipo para minimizar cualquier contaminación cruzada de otros gases o vapores.

Para obtener más orientación sobre aplicaciones específicas, contáctenos.

Este producto se ha diseñado para su uso en aplicaciones industriales.
Las especificaciones están sujetas a cambios.

GXR-24/230 Betriebshandbuch

1. Warnungen und Vorsichtshinweise



WARNUNG

Das Gerät darf nur von autorisiertem Personal geöffnet werden!
Unabhängig davon, ob die Stromversorgung unterbrochen ist oder nicht, kann das Gerät über die potentialfreien Kontakte eine externe Hochspannung führen.



Besondere Bedingungen für die sichere Nutzung

Das Kabelende des Remote-Sensorkopfes muss vor der Verwendung an ein anderes Gehäuse angeschlossen werden, um sicherzustellen, dass das Kabel mechanisch geschützt ist und das Epoxidharz keinem Licht ausgesetzt ist.
Nach der Installation muss der Fernsensorkopf an eine geeignete elektrische Erde angeschlossen werden.
Die Temperatur am Verzweigungspunkt kann über 80 °C liegen. Es muss ein geeignetes Kabel verwendet werden.

2. Alarmebenen, Werkseinstellungen

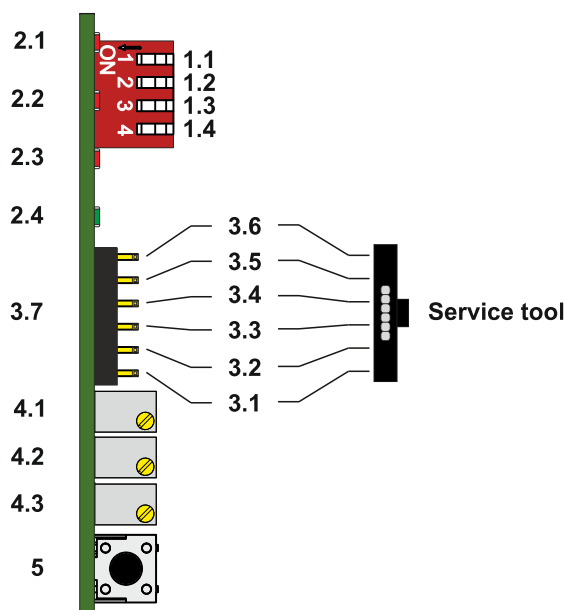
Ammoniak (NH ₃) 0-4000 ppm	C=150 ppm	B=500 ppm	A=3000 ppm
HFKW, HFO, H-FCKW 0-4000 ppm	C=100 ppm	B=1000 ppm	A=2000 ppm
HKW 0-50 %UEG	C=5 % UEG	B=10 % UEG	A=20 % UEG

3. Funktion

Bei Einschalten der Stromversorgung blinkt eine grüne LED um Betriebsbereitschaft anzuzeigen. Gleichzeitig startet der Aufwärmprozess des Fühlers. Nach ungefähr vier Minuten leuchtet die grüne LED auf und zeigt „Fühler aktiv“ an.

Der Sensor ist mit einem gelben und zwei roten LEDs verbunden. Die gelbe LED zeigt niedrige Gaskonzentration an (Alarm C), und die roten LEDs zeigen mittlere (Alarm B) bzw. hohe Gaskonzentration (Alarm A) an.

Bei Entdeckung von Gas leuchten die LEDs (2 - Fig. 1) auf und das der Alarmstufe entsprechende Relais ändert seinen Zustand. Ist eine Alarmverzögerung festgelegt (siehe unten), blinkt die entsprechende LED zuerst und geht nach Ablauf der gewählten Zeitverzögerung in dauerndes Leuchten über (und der Relaiszustand ändert sich).



1.1	n 1 - Alarmzeitverzögerung
1.2	n 2 - Alarmzeitverzögerung
1.3	n 3 - Alarm Rücksetzen: ON=Auto, OFF=Manuell
1.4	n 4 - Keine Anw.
2.1	LED A
2.2	LED B
2.3	LED C
2.4	Strom
3.1	GV-Abweichung
3.2	+5 VDC
3.3	(-)
3.4	Alarm C
3.5	Alarm B
3.6	Alarm A
3.7	Testanschluss
4.1	A Einstellung
4.2	B Einstellung
4.3	C Einstellung
5	Rücksetzen/Test/Service

4. Servicefunktion

Ein 10 Sekunden langes Betätigen der „Rücksetzen/Test/Service“-Taste (5 - Fig. 1) sperrt alle Alarmfunktionen für 60 Minuten. Während dieser Periode ist es immer möglich, durch 10 Sekunden langes Betätigen der Taste eine neue 60-Minuten-Periode zu starten. Die Rückkehr in den aktiven Zustand erfolgt automatisch am Ende der 60-Minuten-Periode oder lässt sich durch einmaliges Betätigen der „Rücksetzen/Test/Service“-Taste bewirken. Ist die Servicefunktion aktiviert, blinken alle LEDs und alle Relais sind in Normalfunktion-Position. Sehen Sie im Fig. 3.

5. Installation, Lage

Die allgemeine Regel ist, dass der Melder so nahe wie möglich am potenziellen Leck platziert werden sollte und gleichzeitig die Gasdichte und etwaige Luftbewegungen im Raum berücksichtigt werden. Der Melder muss außerdem so positioniert sein, dass er für Wartungsarbeiten leicht zugänglich ist. Vorschläge zur geeigneten Platzierung sehen Sie im Fig. 5.

6. Kalibrierung, Alarめinstellung

Die Detektoren werden für einen bestimmten Gastyp geliefert und andere Kalibrierungen sind normalerweise nicht erforderlich. Der Detektor wird mit dem gewünschten zu erfassenden Gastyp benannt. Es ist jedoch sehr einfach, die Schwellenwerte mit einem Service tool zu ändern. Service tool ist an das Testterminal angeschlossen (3 - Fig. 1).

7. Jährliche Funktionskontrolle

Es wird empfohlen, das System mindestens einmal im Jahr zu testen. Mit dem Service tool kann eine Grundfunktionsprüfung durchgeführt werden.

8. Automatisches/Manuelles Alarmrücksetzen

Wird mit dem DIP-Schalter (1 - Fig. 1) 3 eingestellt, wobei „ON“ automatisches und „OFF“ manuelles Rücksetzen durch Betätigung der „Rücksetzen/Test/Service“-Taste (5 - Fig. 1 unter der Abdeckung) bedeutet.

9. Alarmzeitverzögerung (T1)

Wird mit den DIP-Schaltern (1 - Fig. 1) 1 und 2 eingestellt:

n° 1	n° 2	Alarmverzögerung
ON	ON	Keine Alarmverzögerung
OFF	ON	(1) Minute Alarmverzögerung
ON	OFF	(10) Minuten Alarmverzögerung
OFF	OFF	(30) Minuten Alarmverzögerung

10. Prüfprogramm

Die „Rücksetzen/Test/Service“-Taste (5 - Fig. 1) 5 Sekunden lang betätigen, wonach das Prüfprogramm startet und alle LED und Relaisfunktionen in Intervallen von 5 Sekunden durchgeht. Sehen Sie im Fig. 2.

11. Fehlfunktion

Entsteht ein Spannungsabfall vom Fühler (GV-Wert unter 0,1 V) besteht eine Fehlersituation. Während der ersten vier Stunden erlischt die grüne LED und die anderen LEDs blinken. Alarmrelais C ändert seinen Zustand.

Nach vier Stunden leuchtet die LED „Alarm B“ auf (andere LEDs erlöschen) und Relaiszustand von „Alarm B“ ändert sich ebenfalls.

12. Eigensicher

In Normalfunktion sind die Relais geschlossen und ändern ihren Zustand bei Stromausfall oder Fehlereintritt.

13. Technische Daten

Gehäuse GXR:	Polycarbonat, (PC) IP54
Stromversorgung:	GXR-24: 12-24V AC/DC GXR-230: 230V AC, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	Max. 2 W
Anzeigen:	Betriebs-/Aktiv- und Alarmanzeigen in drei Stufen.

Ausgangsrelais:	Potentialfreie Kontakte (230 V, max. 5 A).
Umgebungstemperatur:	-40 °C bis +50 °C
Luftfeuchtigkeit:	0 bis 95 % rel. LF (nicht-kondensierend)
Buchsen:	4 x M16-Membranbuchsen
Schraubklemmen:	< 1,5 mm ² , Sicherung < 10 A
Genauigkeit:	± 5% des Messbereichs
Sensortechnologie:	Halbleitend
Reaktionszeit:	30 s
Lebensdauer der Sensoren:	5 Jahre
Max. Überschreitung:	130%
Anwendbare Standards:	EN 378, EN 14624



WARNING

Gehäuse GXR: Nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen geeignet



Bitte beachten!

Die in der GXR-24/230-Produktreihe verwendeten Halbleitersensoren sind nicht gasspezifisch. Bei der Installation des Geräts ist darauf zu achten, dass keine Kreuzkontamination durch andere Gase oder Dämpfe auftritt.
Für weitere Informationen zu bestimmten Anwendungen kontaktieren Sie uns.

Dieses Produkt ist für den industriellen Einsatz bestimmt.
Änderungen bei technischen Spezifikationen vorbehalten.

Français

GXR-24/230 Manuel d'utilisation

1. Mises en garde et avertissements



AVERTISSEMENT

L'unité ne peut être ouverte que par du personnel autorisé !
Peu importe si l'alimentation est coupée, l'unité peut toujours avoir une haute tension externe sur les contacts libres de potentiel.



Conditions spéciales pour une utilisation Sécurisée

L'extrémité du câble de la tête du capteur à distance doit être montée dans une autre enceinte avant l'utilisation, afin de garantir que le câble est mécaniquement protégé et que l'époxy n'est pas exposée à la lumière.

Une fois installée, la tête du capteur à distance doit être mise à la terre électrique de manière appropriée.

Il est à noter que la température au niveau du point de dérivation pourrait dépasser 80°C, ce qui nécessite l'utilisation d'un câble classé comme approprié.

2. Niveaux d'alarme, réglages d'usine

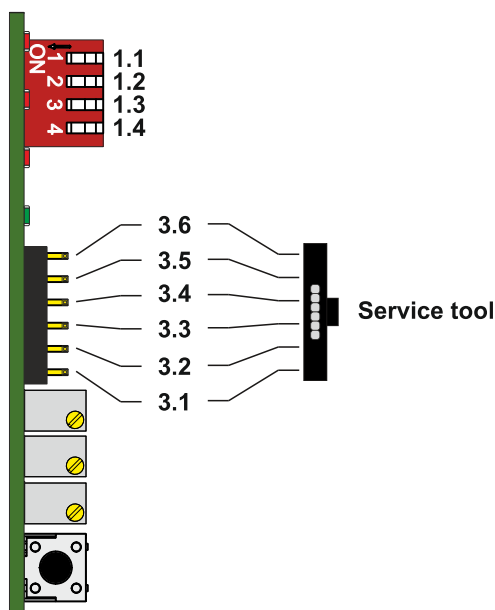
Ammoniac (NH ₃) 0-4000 ppm	C=150 ppm	B=500 ppm	A=3000 ppm
HFC, HFO, HCFC 0-4000 ppm	C=100 ppm	B=1000 ppm	A=2000 ppm
HC 0-50 %LEL	C=5 %LEL	B=10 %LEL	A=20 %LEL

3. Fonctionnement

Lorsque l'alimentation électrique est enclenchée, un voyant DEL vert clignote pour indiquer que le détecteur est sous tension ("ON"). De plus, le processus de chauffe de la sonde est enclenché. Après environ 4 minutes, le voyant DEL vert est allumé et indique "Sonde active".

Le détecteur comporte un voyant DEL jaune et deux voyants DEL rouges. Le voyant DEL jaune indique une faible concentration de gaz (alarme C). Les voyants DEL rouges indiquent une concentration de gaz moyenne (alarme B) et une concentration de gaz élevée (alarme A).

Lorsque du gaz est détecté, les voyants DEL (2 - Fig. 1) s'allument et le relais correspondant au niveau de l'alarme change d'état. En cas de sélection d'une temporisation d'alarme (voir ci-dessous), le voyant DEL correspondant clignote. Il reste allumé en permanence (et le relais change d'état) lorsque la durée de temporisation sélectionnée est dépassée.



1.1	n 1 - Temporisation des alarmes
1.2	n 2 - Temporisation des alarmes
1.3	n 3 - Réinitialisation de l'alarme : ON=Auto, OFF=Manuel
1.4	n 4 - Non utilisé
2.1	DEL A
2.2	DEL B
2.3	DEL C
2.4	Alimentation
3.1	GV Décalage
3.2	+5 V c.c
3.3	(-)
3.4	Alarme C
3.5	Alarme B
3.6	Alarme A
3.7	Borne d'essai
4.1	Réglage A
4.2	Réglage B
4.3	Réglage C
5	Réinitialiser/Tester/Service

4. Fonction dépannage/entretien

Appuyer sur le bouton "Réinitialiser/Tester/Service" (5 - Fig. 1) pendant 10 secondes pour verrouiller toutes les fonctions d'alarme pendant 60 minutes. Durant cette période, il est toujours possible de lancer une nouvelle période de 60 minutes en appuyant une nouvelle fois sur le bouton pendant 10 secondes.. Le retour à l'état actif se fait automatiquement à l'issue des 60 minutes ou peut être opéré manuellement en appuyant une seule fois sur le bouton "Réinitialiser/Tester/Service". Lorsque la fonction de dépannage/entretien est activée, tous les voyants DEL clignotent et tous les relais sont en position de marche normale. Voir la Fig. 3.

5. Installation / Positionnement

La règle générale est que le détecteur doit être placé aussi près que possible du potentiel tout en tenant compte de la densité du gaz et de tout mouvement de l'air dans la pièce. Le détecteur doit donc être placé de manière à être facilement accessible pour le service. Voir Fig. 5 pour des suggestions sur le placement approprié.

6. Calibrage, réglage de l'alarme

Les détecteurs sont livrés pour un type de gaz spécifique et d'autres étalonnages ne sont normalement pas nécessaires. Le détecteur est nommé avec le type de gaz requis détecté. Il est cependant très facile de modifier les seuils en utilisant Service tool.

Service tool est connecté au terminal de test (3 - Fig. 1).

7. Contrôle annuel de fonction

Il est recommandé de tester le système au moins une fois par an. Un test de fonctionnement de base peut être effectué à l'aide de Service tool.

8. Réinitialisation automatique/manuelle des alarmes

Contrôlée par le commutateur DIP (1 - Fig. 1) n° 3 ; "ON" indique la réinitialisation automatique et "OFF" la réinitialisation manuelle (en appuyant sur le bouton "Réinitialiser/Tester/Service", 5 - Fig. 1 situé sous le couvercle).

9. Temporisation des alarmes (T1)

Contrôlée par les commutateurs DIP (1 - Fig. 1) n° 1 et n° 2 :

n° 1	n° 2	Délai d'alarme
ON	ON	Aucune temporisation d'alarme
OFF	ON	Temporisation de (1) minute
ON	OFF	Temporisation de (10) minutes
OFF	OFF	Temporisation de (30) minutes

10. Fonction d'auto-vérification

Appuyer sur le bouton "Réinitialiser/Tester/Service" (5 - Fig. 1) pendant 5 secondes et le programme d'essai s'enclenche et contrôle toutes les fonctions DEL et toutes les fonctions de relais par intervalles de cinq secondes. Voir la Fig. 2.

11. Défaillance

Par "défaillance", il est entendu les cas où l'alimentation électrique de la sonde chute (valeur GV inférieure à 0,1 V). Pendant les quatre premières heures, le voyant DEL vert est éteint et les autres voyants DEL clignotent. Le relais d'alarme C change d'état.

Après quatre heures, le voyant DEL "Alarme B" s'allume (les autres voyants DEL s'éteignent) et le relais "Alarme B" change d'état.

12. Sécurité intégrée

En mode de marche normal, les relais sont sous tension et change d'état en cas de panne de courant ou défaillance.

13. Spécifications techniques

Boîtier GXR:	Polycarbonate, (PC) IP54
Alimentation électrique:	GXR-24: 12-24V c.a./c.c GXR-230: 230V c.a., 50/60 Hz
Consommation électrique:	Max. 2 W
Indications :	Indication de mise sous tension/actif et d'alarme sur trois niveaux.
Relais de sortie :	Interrupteurs neutres (230 V, max. 5 A)
Temp. ambiante :	-40 ° C - + 50 ° C
Humidité :	0-95 % HR (sans condensation)
Presse-étoupes :	4 presse-étoupes à membrane M16
Bornes à vis :	< 1,5 mm ² , fusible < 10 A
Précision:	± 5% de la plage de mesure
Technologie de capteur:	semi-conducteur
Temps de réponse:	30 s
Durée de vie des capteurs:	5 ans
Max. dépassement:	130%
Normes applicables:	EN 378, EN 14624



AVERTISSEMENT

Boîtier GXR: Uniquement adapté aux zones non dangereuses



Remarque !

Les capteurs semi-conducteurs utilisés dans la gamme de produits GXR-24/230 ne sont pas spécifiques au gaz. Lors de l'installation de l'équipement, il convient de veiller à minimiser toute contamination croisée par d'autres gaz ou vapeurs. Pour plus de conseils sur des applications spécifiques, contactez-nous.

Ce produit est destiné à une utilisation dans le domaine industriel.
Sous réserve de modifications.

GXR-24/230 Bruksanvisning

1. Försiktighets- och varningsanvisningar



VARNING

Apparaten får endast öppnas av behörig personal!
Oavsett om strömförsörjningen tas bort kan enheten fortfarande ha extern spänning över de spänningsfria reläerna.



Särskilda villkor för säker användning

Kabeln på fjärrsensorhuvudet måste monteras i ett annat hölje före användning för att säkerställa att kabeln är mekaniskt skyddad och att epoxin inte utsätts för ljus.
När det är installerat måste fjärrsensorhuvudet anslutas till en lämplig elektrisk jord.
Temperaturen vid förgreningspunkten kan vara högre än 80°C, lämplig kabel måste användas.

2. Fabriksinställda larmnivåer

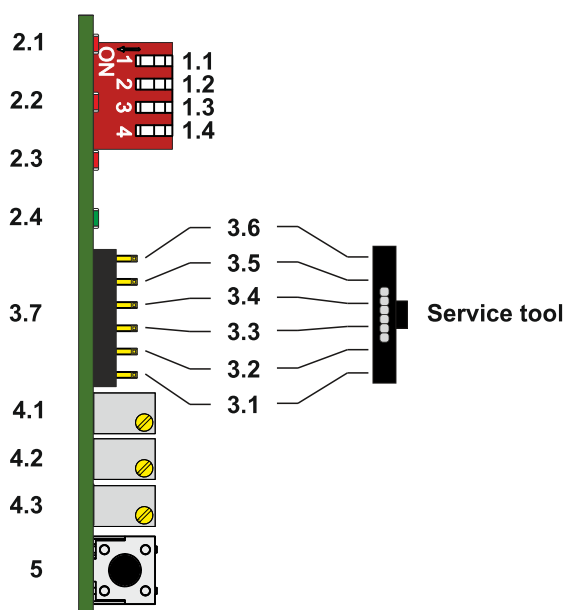
Ammoniak (NH ₃) 0-4000 ppm	C=150 ppm	B=500 ppm	A=3000 ppm
HFC, HFO, HCFC 0-4000 ppm	C=100 ppm	B=1000 ppm	A=2000 ppm
HC 0-50 %LEL	C=5 %LEL	B=10 %LEL	A=20 %LEL

3. Funktion

Vid uppstart blinkar en grön lysdiod som anger "Spänning till". Efter ca 4 minuter tänds den gröna lysdioden med fast sken vilket indikerar att sensorn är i drift "AKTIV".

Detektorn har även en gul och två röda lysdioder som indikerar låg gaspåverkan (Larm C), medel gaspåverkan (Larm B) och hög gaspåverkan (Larm A).

Vid gaspåverkan tänds respektive lysdiod (2 - Fig. 1) och motsvarande reläkontakt växlar. Om larmfördröjning valts (enligt nedan) blinkar respektive lysdiod under den valda fördröjningstiden, efter tidsfördröjning övergår lysdioden till fast sken och reläkontakten växlar.



1.1	n 1 - Tidsfördröjning
1.2	n 2 - Tidsfördröjning
1.3	n 3 - Larm återställning: ON=Auto, OFF=Manuell
1.4	n 4 - Används inte
2.1	LED A
2.2	LED B
2.3	LED C
2.4	Power
3.1	GV offset
3.2	+5 VDC
3.3	(-)
3.4	Alarm C
3.5	Alarm B
3.6	Alarm A
3.7	Testterminal
4.1	A justering
4.2	B justering
4.3	C justering
5	Återställning/Test/Service

4. Servicefunktion

Genom ett tio sekunders långt tryck på "Återställning/Test/Service"-knappen (5 - Fig. 1) blockeras alla larmfunktioner under 60 minuter. När som helst kan en ny 60-minuts period startas genom ett nytt tio sekunders tryck på knappen. Återgång sker automatiskt då tiden är ute alternativt manuellt genom ett kort tryck på knappen. När servicefunktionen är aktiverad blinkar samtliga lysdioder och samtliga reläer är i normalläge. Se Fig. 3.

5. Installation, placering

Generell regel är att detektorn ska placeras så nära det potentiella läckaget som möjligt och samtidigt beakta gasens densitet och eventuella lufrörelser i rummet. Detektorn måste också vara placerad på ett sådant sätt att den är lätt åtkomlig för service. Se Fig. 5 om förslag på lämplig placering.

6. Kalibrering, larminställning

Detektorn är fabrikskalibrerad vid leverans. Larmnivåerna kan dock enkelt ändras med hjälp av ett Service tool. Service tool ansluts på testuttaget (3 - Fig. 1).

7. Årlig funktionskontroll

Detektorn bör kontrolleras minst en gång per år.
Ett enkelt funktionsprov kan utföras med hjälp av ett Service tool.

8. Automatisk / manuell larmåterställning

Styrs med DIP-switch (1 - Fig. 1) n° 3 där "ON" anger automatisk larmåtergång och "OFF" manuell larmåtergång via tryck på "Återställning/Test/Service"-knappen (knappen åtkomlig under locket).

9. Tidsfördröjning av larm (T1)

Styrs av DIP-switch (1 - Fig. 1) n° 1 och n° 2 enligt följande:

n° 1	n° 2	Tidsfördröjning
ON	ON	Ingen fördröjning
OFF	ON	1 minuts fördröjning
ON	OFF	10 minuters fördröjning
OFF	OFF	30 minuters fördröjning

10. Testprogram

Genom ett fem sekunder långt tryck på "Återställning/Test/Service"-knappen (5 - Fig. 1) startar testprogrammet och går igenom samtliga lysdiods- och reläfunktioner i fem-sekunders intervaller. Se Fig. 2.

11. Felfunktion

Om signalen från sensorn (GV-värdet) sjunker under 0,1V utgår fellarm vilket indikeras, under de första fyra timmarna, med att lysdioden för "Aktiv" slocknar och samtliga larmdioder blinkar. Relä för Larm C växlar. Efter fyra timmar tänds lysdioden för larm B med fast sken (övriga är släckta) och även relä för larm B växlar.

12. Failsafe

Reläer är i normal drift dragna vilket innebär att vid fel eller vid spänningsbortfall så växlar samtliga reläer och indikerar larm.

13. Specifikationer

Kapsling GXR:	Polykarbonat (PC) IP54
Strömförsörjning:	GXR-24: 12-24V AC/DC GXR-230: 230V AC, 50/60 Hz
Strömförbrukning:	Max 2W
Lysdioder (LED):	Power/Aktiv samt indikering på tre nivåer.
Utgångar:	3 stycken potentialfria kontakter (230V, max 5A)
Omgivningstemperatur:	-40 °C till +50 °C
Luftfuktighet:	0-95% RH (ej kondenserande)
Kabelgenomförning:	Fyra stycken membrantätningar M16
Skruvplintar:	<1,5 mm ² , avsäkras < 10A
Noggrannhet:	± 5% av mätområdet
Sensorteknologi:	Halvledare

Svarstid:	30 s
Sensorernas livstid:	5 år
Max. överområde:	130%
Tillämpliga standarder:	EN 378, EN 14624



VARNING

Kapsling GXR: Endast lämplig för icke-explosivt område



OBSERVERA

Halvledar-baserade sensorerna som används i GXR-24/230 produktsortimentet är inte gasspecifika. Var noga med att installera utrustningen för att minimera korskontaminering från andra gaser eller ångor.
För ytterligare vägledning om specifika applikationer, kontakta oss.

Den här produkten är avsedd att användas inom industrin.
Med reservation för tekniska ändringar.



Manufactured by:

Samon AB
Modemgatan 10
S-235 39 Vellinge,
Sweden

www.samon.se